



## Italiano

## Riproduzione dei brani preferiti mediante l'aggiunta di segnalibri (riproduzione dei brani preferiti)

È possibile aggiungere segnalibri fino ad un massimo di 99 brani per ciascun CD. È inoltre possibile utilizzare questa funzione per un massimo di 5 CD.

#### Per aggiungere un segnalibro

- Durante la riproduzione del brano a cui si desidera aggiungere il segnalibro, premere e tenere premuto **►II** fino a che 👉 (Bookmark) non lampeggia nel display. Una volta aggiunto il segnalibro, 👉 inizia a lampeggiare più lentamente.
- Ripetere il punto 1 per aggiungere il segnalibro ai brani desiderati.

#### Per ascoltare i brani preferiti a cui è stato aggiunto il segnalibro

- Premere più volte P MODE/👉 fino a che 👉 non lampeggia.
- Premere **►II**. 👉 si illumina nel display e la riproduzione dei brani contrassegnati dal segnalibro viene avviata.

#### Per rimuovere il segnalibro

Durante la riproduzione del brano contrassegnato dal segnalibro, premere **►II** fino a che 👉 non scompare dal display.

#### Per controllare i brani contrassegnati dal segnalibro

Durante la riproduzione dei brani preferiti, 👉 lampeggia lentamente nel display.

#### Note

- Durante la riproduzione dei brani preferiti, i brani vengono riprodotti in base all'ordine di numerazione e non di aggiunta dei segnalibri.
- Se si tenta di aggiungere un segnalibro ai brani del sesto CD, i segnalibri impostati per il CD riprodotto per primo verranno cancellati.
- Rimuovendo tutte le fonti di alimentazione, i segnalibri memorizzati verranno cancellati.

## Riproduzione dei brani nell'ordine desiderato

(riproduzione PGM)

È possibile programmare il lettore CD affinché riproduca un massimo di 64 brani nell'ordine desiderato.

- Durante la riproduzione, premere più volte P MODE/👉 fino a visualizzare "PGM".
- Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare un brano.
- Per immettere il brano selezionato, tenere premuto **►II** fino a quando l'ordine di riproduzione non aumenta di uno. Viene visualizzato "00" e l'ordine di riproduzione aumenta di uno.
- Ripetere i punti 2 e 3 per selezionare i brani nell'ordine desiderato.
- Premere **►II** per avviare la riproduzione PGM.

#### Per controllare il programma

**Durante la programmazione:**

Premere più volte e tenere premuto **►II** prima del punto 5.

**Durante la riproduzione PGM:**

Premere più volte P MODE/👉 fino a quando "PGM" non lampeggia, quindi premere più volte e tenere premuto **►II**. Ad ogni pressione di **►II**, viene visualizzato il numero di brano.

#### Note

- Dopo avere immesso il 64° brano al punto 3, il primo brano selezionato viene visualizzato nel display.
- Se vengono selezionati più di 64 brani, il brano immesso per primo viene cancellato.

## Altre funzioni

Mediante il menu è possibile effettuare le impostazioni che seguono.

#### Funzione timer

È possibile impostare il lettore CD in modo che arresti automaticamente la riproduzione entro un intervallo temporale variabile da 5 a 95 minuti impostabile in intervalli di 5 minuti.

Mentre il lettore CD effettua la riproduzione e la funzione di timer è attivata, il numero del brano lampeggia nel display.

#### Funzione G-PROTECTION

Questa funzione è stata sviluppata per fornire una protezione eccellente dai salti di suono durante l'uso.\*

#### Disattivazione del segnale acustico

È possibile disattivare il segnale acustico emesso dalle cuffie/dagli auricolari durante l'uso del lettore CD.

- È possibile che l'audio salti se:
  - il lettore CD viene sottoposto ad urti ripetuti e più forti del previsto
  - viene riprodotto un CD sporco o graffiato
  - vengono utilizzati CD-R/CD-RW di scarsa qualità o se si è verificato un problema con l'apparecchio di registrazione o con il software applicativo.

#### Modalità di impostazione

- Nel modo di arresto, premere DISPLAY/MENU fino a che "t-SEI" non viene visualizzato. Da questo punto in poi, eseguire l'operazione successiva entro 15 secondi dal termine di quella precedente. Se le indicazioni sul display scompaiono, partire nuovamente dal punto 1.
- Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare la voce Menu 1, quindi premere DISPLAY/MENU o **►II**. La voce Menu 2 lampeggia.
- Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare la voce Menu 2, quindi premere DISPLAY/MENU o **►II** per confermare la selezione. Una volta immessa correttamente la voce, quest'ultima smette di lampeggiare.

Per tornare alla schermata precedente, premere ■.

Per annullare l'operazione di impostazione, tenere premuto ■.

Elenco dei menu			
Impostazione	Menu 1	➔	Menu 2
Timer*	t-SEI		--
			:05
			:
			:95
G-PROTECTION	SEI		on
			off
Disattivazione del segnale acustico	bBEEP		b on
			b off

\* È possibile impostare questa voce sia nel modo di riproduzione sia nel modo di arresto. Il tempo impostato viene calcolato.

#### Note

Se le fonti di alimentazione vengono scollegate, tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti.

## Precauzioni

#### Securezza

- Se un qualsiasi oggetto liquido o solido dovesse penetrare all'interno del lettore CD, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Non inserire oggetti estranei nella presa DC IN 4.5 V (ingresso alimentazione esterna).

#### Fonti di alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il lettore CD per un periodo di tempo prolungato, scollegare tutte le fonti di alimentazione dal lettore.

#### Alimentatore CA

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA in dotazione. Nel caso in cui l'alimentatore non sia in dotazione, utilizzare l'alimentatore CA modello AC-E45HG. Non utilizzare altri alimentatori CA onde evitare problemi di funzionamento.

#### Polarità dello spinotto



- Non toccare l'alimentatore CA con le mani bagnate.
- Collegare l'alimentatore CA a una presa CA facilmente accessibile. In caso di funzionamento anormale dell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa CA.

#### Batterie a secco

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non trasportare le batterie insieme a monete o ad altri oggetti metallici. Il contatto dei terminali positivo o negativo con oggetti metallici potrebbe sviluppare calore.
- Non usare batterie nuove con batterie vecchie.
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie.
- Se si prevede di non usare le batterie per un periodo di tempo prolungato, rimuoverle dall'apparecchio.
- In caso di perdite di elettrolita, asciugare ogni traccia di deposito dallo scomparto per le batterie e inserire delle batterie nuove. Se tracce di deposito entrano in contatto con la pelle, lavare accuratamente la parte.

#### Lettore CD

- Mantenere la lente del lettore CD pulita e non toccarla. Altrimenti la lente potrebbe venire danneggiata e il lettore potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare oggetti pesanti sul lettore CD onde evitare di danneggiare l'apparecchio e il CD.
- Non lasciare il lettore CD in prossimità di fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere o sabbia eccessiva, a umidità o pioggia, a urti meccanici. Collocare il lettore su superfici piane e non lasciarlo all'interno di un'auto con i finestrini chiusi.
- Se il lettore CD causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, spegnere il lettore o posizionarlo lontano dalla radio o dal televisore.
- Con il presente lettore CD non è possibile riprodurre dischi dalle forme irregolari (ad esempio a forma di cuore, di quadrato e di stella). Non utilizzare dischi dalle forme irregolari onde evitare di danneggiare il lettore CD.

#### Cuffie/auricolari

#### Securezza stradale

Non usare le cuffie o gli auricolari durante la guida di una bicicletta o di un qualunque mezzo motorizzato. Un comportamento simile potrebbe essere pericoloso per la circolazione ed è proibito in alcune aree. Inoltre potrebbe essere potenzialmente pericoloso usare le cuffie ad alto volume mentre si cammina, soprattutto in prossimità di attraversamenti pedonali. Prestare particolare attenzione o interrompere l'uso delle cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.

#### Prevenzione dei danni all'udito

Evitare di usare le cuffie o gli auricolari a volume elevato. Gli esperti dell'udito mettono in guardia contro un uso continuo, ad alto volume o prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

#### Rispetto per gli altri

Mantenere il volume ad un livello moderato. In questo modo è possibile sentire i suoni provenienti dall'esterno e non disturbare le persone vicine.

## Manutenzione

#### Pulizia del rivestimento esterno

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcol, benzina o diluenti.

#### Pulizia degli spinotti

Se gli spinotti sono sporchi, non viene emesso alcun suono oppure l'audio è disturbato. Pulirli regolarmente con un panno morbido asciutto.

## Guida alla soluzione dei problemi

Se il problema dovesse persistere dopo avere eseguito i seguenti controlli, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

**Se viene premuto un tasto, “Hold” appare nel display e il lettore non avvia la riproduzione.**

→ I tasti sono bloccati. Spostare l'interruttore HOLD nella posizione iniziale.

**Non è possibile alzare il volume premendo più volte VOL +.**

→ Premere e tenere premuto SOUND fino a che “AVLS” non scompare dal display.

**Se il coperchio dello scomparto per le batterie si dovesse staccare in seguito ad una caduta accidentale, perché si è esercitata una forza eccessiva o altro.**

→ Rimontarlo come illustrato di seguito.



- När du har lagt till det 64:e spåret i steg 3, visar teckenfönstret det spår som du valde först.
- Om du försöker lägga till fler än 64 spår raderas de första spåren du valde.

## Caratteristiche tecniche

**Sistema**
Sistema audio digitale per CD

**Proprietà del diodo al laser**
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: λ = 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita laser: inferiore a 44,6 µW (questo valore è stato misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm)

**Requisiti di alimentazione**

- Due batterie LR6 (formato AA): 1,5 V CC × 2
- Alimentatore CA (presa DC IN 4.5 V): 220 V, 50 Hz (modello per la Cina)
- 120 V, 60 Hz (modello per il Messico)

**Dimensoni (l/va/p) (escluse le parti sporgenti e i comandi)**
Lector 135,8 × 23,5 × 135,8 mm

**Peso (accessori esclusi)**
Circa 188 g

**Temperatura di utilizzo**
5°C - 35°C

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Accessori in dotazione

Alimentatore CA (1)

Cuffie/auricolari con telecomando (1)

#### Note sul telecomando

Utilizzare esclusivamente il telecomando in dotazione. Non è possibile controllare il presente lettore CD mediante i telecomandi in dotazione con altri lettori CD.



Ätergå till föregående skärm genom att trycka på ■.

Avbryt inställningarna genom att hålla ■ intryckt.

Inställning	Meny 1	➔	Meny 2
Timer*	t-SEI		--
			:05
			:
			:95

G-PROTECTION SEI on off

Slå av ljudsignalerna bBEEP b on b off

\* Du kan ställa in det här alternativet både under uppspelning och stoppläge. Den inställda tiden uppskattas.

### Obs!

Om du kopplar bort strömkällorna återställs alla inställningar till sina fabriksinställda standardvärden.

#### Lyssna på bokmärkta spår

- Tryck flera gånger på P MODE/👉 tills 👉 börjar blinka.
- Tryck på **►II**. 👉 tänds i teckenfönstret och uppspelningen av de bokmärkta spåren börjar.

#### Hur du tar bort bokmärken

Under uppspelning av ett bokmärkt spår trycker du på **►II** och håller den nedtryckt tills 👉 slocknar i teckenfönstret.

**Kontrollera vilka spår som har bokmärken**
När du spelar upp spår med bokmärken blinkar 👉 långsamt i teckenfönstret.

#### Obs!

- När du spelar upp bokmärkta spår spelas de upp enligt spårordningen och inte i den ordning du lade in bokmärkena.

- Om du försöker lägga in bokmärken för spår på en sjätte CD-skiva raderas bokmärkena från den skiva som du först använde bokmärken på.
- Om du kopplar bort alla strömkällor raderas alla bokmärken från minnet.

## Spela upp spår i den ordning du själv vill (PGM-uppspelning)

Du kan programera CD-spelaren att spela upp till 64 spår i den ordning du själv vill.

- Under uppspelning trycker du på P MODE/👉 flera gånger tills "PGM" visas.
- Välj spår genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶**.
- För att ange det valda spåret håller du in **►II** tills uppspelningsordningen ökar med ett steg. "00" visas och visningen av antalet spår ökar med ett steg.
- Upprepa steg 2 och 3 för att fortsätta välja spår i den ordning du själv vill ha dem.
- Starta PGM-uppspelning genom att trycka på **►II**.

#### Kontrollera programmet

**Under programmering:**

Tryck flera gånger på **►II** och håll den intryckt innan steg 5.

**Under PGM-uppspelning:**
Tryck flera gånger på P MODE/👉 tills "PGM" blinkar, tryck sedan flera gånger på **►II** och håll den intryckt. Spårnumret visas varje gång du trycker på **►II**.

#### Obs!

- När du har lagt till det 64:e spåret i steg 3, visar teckenfönstret det spår som du valde först.
- Om du försöker lägga till fler än 64 spår raderas de första spåren du valde.

## Övriga funktioner

Du kan göra följande inställningar via meny.

#### Timerfunktioner

Du kan ställa in så att CD-spelaren avbryter uppspelningen automatiskt inom ett tidsintervall mellan 5 och 95 minuter i steg om 5 minuter.

När CD-spelaren spelar upp och timerfunktionen är aktiverad blinkar spårnumret i teckenfönstret.

**Funktionen G-PROTECTION**
Den här funktionen har utvecklats för att ge ett mycket gott skydd mot ljudbortfall när du använder spelaren samtidigt som du rör dig.\*

**Requisiti di alimentazione**

- Due batterie LR6 (formato AA): 1,5 V CC × 2
- Alimentatore CA (presa DC IN 4.5 V): 220 V, 50 Hz (modello per la Cina)
- 120 V, 60 Hz (modello per il Messico)

\* Ljudbortfall kan uppstå:

- om CD-spelaren utsätts för en längre serie stötar än den har konstruerats för att klara av,
- om du spelar en smutsig eller repig CD-skiva eller
- när du använder CD-R/CD-RW-skivor av låg kvalitet, eller om det var något problem med inspelningsetheten eller programvaran.

#### Göra inställningar

- När uppspelningen är stoppad trycker du på DISPLAY/MENU tills "t-SEI" visas. Från och med det här steget måste du utföra nästa steg inom 15 sekunder efter det att du utfört det föregående steget. Om indikatorerna slocknar i teckenfönstret börjar du om från steg 1 igen.
- Välj menyalternativ 1 genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶**, tryck sedan på DISPLAY/MENU eller **►II**. Menyalternativ 2 börjar blinka.
- Välj menyalternativ 2 genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶**, aktivera sedan alternativet genom att trycka på DISPLAY/MENU eller **►II**. När ett alternativ har valts som det ska, slutar alternativet att blinka.

Ätergå till föregående skärm genom att trycka på ■.

Avbryt inställningarna genom att hålla ■ intryckt.

Inställning	Meny 1	➔	Meny 2
Timer*	t-SEI		--
			:05
			:
			:95

G-PROTECTION SEI on off

Slå av ljudsignalerna bBEEP b on b off

\* Du kan ställa in det här alternativet både under uppspelning och stoppläge. Den inställda tiden uppskattas.

#### Obs!

Om du kopplar bort strömkällorna återställs alla inställningar till sina fabriksinställda standardvärden.

## Försiktighetsåtgärder

#### Om säkerhet

- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i CD-spelaren bör du genast koppla ur strömkällorna och låta kvalificerad personal kontrollera spelaren innan du använder den igen.
- Stoppa aldrig in något främmande föremål i DC IN 4.5 V-kontakten (ingång för extern strömkälla).

#### Om strömkällor

- Koppla ur alla strömkällor om du vet med dig att du inte kommer att använda CD-spelaren under en längre tid.

#### Om AC-adaptern

- Använd bara den medföljande nätadaptern. Om CD-spelaren levereras utan nätadapter använd du nätadaptern AC-E45HG. Använd inga andra typer av nätadapterar eftersom de kan orsaka funktionsstörningar.

#### Kontaktens poler



- Rör inte AC-adaptern när du är fuktigt om händerna.
- Anslut AC-adaptern ordentligt till ett lättåtkomligt vägguttag. Om du skulle märka att AC-adaptern inte fungerar som den ska måste du genast koppla bort den från vägguttaget.

#### Om torr batterier

- Kasta inte batterierna i eld.
- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batteriernas poler korsluts kan det leda till riskabel upphetning.
- Använd inte nya batterier tillsammans med gamla.
- Blanda inte olika batterityper.
- När batterierna inte används under en längre tid bör du ta ur dem.
- Om du råkar ut för batteriläckage torkar du först ur batterifacket från batterisyra och sätter sedan i nya batterier. Tvätta dig noga om du får batterisyra på dig.

#### Om CD-spelaren

- Håll linsen på CD-spelaren ren och rör aldrig vid den. Linsen skadas lätt och du riskerar att CD-spelaren inte fungerar som den ska.
- Lägg aldrig något tungt föremål ovanpå CD-spelaren; det kan skada både skiva och spelare.
- Lämna aldrig CD-spelaren på en plats nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller på en dammig plats eller där det finns mycket sand eller är fuktigt eller regnar. Spelaren får inte heller utsätts för mekaniska stötar. Lägg den heller inte på ett underlag som inte är plant. Tank också på att inte lämna spelaren i en bil med stängda fönster (där det kan bli mycket varmt).
- Om CD-spelaren orsakar störningar i radio eller TV-mottagning kan du stänga av CD-spelaren eller flytta den från radion eller TV:n.
- Skivor, som inte har standardformat (t.ex. hjärt- eller stjärnformade eller fyrkantiga), kan inte spelas upp på den här CD-spelaren. Om du ändå gör det riskerar du att skada spelaren. Använd inte sådana skivor.

#### Om hörlurar och öronsnäckor

#### Trafiksäkerhet

Använd inte hörlurar/öronsnäckor medan du kör, cyklar eller framför ett motorfordon. Förutom att det är direkt trafikfarligt är det förbjudet i vissa länder. Det kan dessutom vara farligt att lyssna på allt för hög musik medan du promenerar, speciellt vid övergångsställen. Du bör vara mycket försiktig eller helst göra ett uppehåll i lysnandena i riskfyllda situationer.

#### Förebygga hörselskador

Undvik att lyssna på hög musik med hörlurar/öronsnäckor. Öronexperter avråder från långvarig lyssning på hög volym. Om du skulle börja höra ett ringande ljud i öronen bör du sänka volymen eller allra helst sluta lyssna.

#### Visa hänsyn

Håll volymen på en lagom nivå. Då kan du höra ljuden från omgivningen samtidigt som du lyssnar. Dessutom undviker du att störa folk omkring dig.

## Underhåll

**Renöring av CD-spelarens utsida**
Använd en mjuk duk, lätt fuktad med vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

**Renöring av CD-spelarens kontakter**
Om kontakterna blir smutsiga kan det leda till att inget ljud hörs eller att det blir störningar i ljudet. Rengör kontakterna regelbundet med en mjuk och torr duk.

## Felsökning

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av den här listan kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

**”Hold” visas i teckenfönstret när du trycker på en knapp, och CD-skivan spelas inte upp.**

→ Knapparna är låsta. Skjut tillbaka HOLD.

**Volymen ökar inte trots att du trycker flera gånger på VOL +.**

→ Håll SOUND nedtryckt tills "AVLS" slocknar i teckenfönstret.

**Om**